

guzzanti

***Automatický zavařovací hrnec s časovačem a
výpustným kohoutem***

***Automatický zavárací hrniec s časovačom a
výpustným ventilom***

GZ-180 / GZ-181



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu**

Návod k použití

Nastavení teploty

Spotřebič je vybaven přesným termostatem, jehož čidlo snímá teplotu ze dna hrnce. Termostat můžete plynule nastavit na požadovanou teplotu od 30°C do bodu varu. Nastavená teplota je automaticky udržována s přesností 5°C. Pro použití odšťavňovacího nástavce má termostat funkci odšťavňování, která zaručuje stálý ohřev s vyřazením termostatu. Po ukončení a při přerušení provozu otočte časovačem proti směru chodu hodinových ručiček vlevo na 0.

Časový spínač

Tento časovač má 2 funkce:

1. trvalý provoz - knoflík otočit úplně doleva proti směru chodu hodinových ručiček
2. automatický provoz, plynule nastavitelný od 20-120 minut - knoflík otočte ve směru chodu hodinových ručiček vpravo.

Při trvalém provozu se časovač automaticky po 2 hodinách nevypne. Toto nastavení potřebujete k odšťavňování, nebo když nápoje a jídlo udržujete teplé déle než 2 hodiny.

Při klasickém zavařování nastavte thermostat na odpovídající teplotu dle tabulky nebo Vašeho receptu. Nastavte časovač na nepřetržitý provoz "ON Continue" a jakmile Váš hrnec dosáhne zvolené teploty zhasne oranžová kontrolka uprostřed ovládacího panelu. Nyní nastavte čas zavařování dané suroviny. Po uplynutí zavařovacího času budete upozorněni akustickým signálem, vypne se ohřev a hrnec začne chladnout.

Čištění

Spotřebič nikdy neponořujte celý do vody. Při vytažené zástrčce ze zásuvky spotřebič utřete zvenku vlhkým hadrem a zevnitř vypláchněte. Vzniklé usazeniny vodního kamene čas od času odstraňte roztokem kyseliny citrónové nebo octa. Následně vždy nechte převařit čistou vodou. U verze zavařovacího automatu s vypustným ventilem můžete ev. kohoutem vypouštět řídké tekutiny. Při přípravě hustých jídel doporučujeme k zamezení ucpaní kohoutu utěsnit kohout zevnitř - např. zátkou.

Čas od času musíte kohout pročistit horkou vodou s přidáním mycího prostředku.

Tento typ je vhodný jako výdejní zásobník teplého čaje, svařeného vína, punče atd.

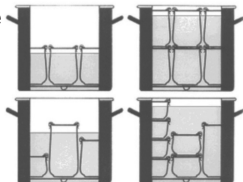
Postup při zavařování

1. vložit rošt
2. naplnit nádobu do cca 5-10 cm (servis)
3. nasadit víko
4. zástrčku strčit do zásuvky
5. zvolit teplotu
6. po zvukovém upozornění nastavit časovač na zvolený čas
7. kontrolka svítí, když je topné těleso v provozu, průběh zavařování běží automaticky. Na konci zavařování se spotřebič vypne a kontrolka zhasne
8. po ukončení provozu otočte knoflíkem termostatu úplně doleva a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Vlastní zavařování

Příprava a čistota jsou z důvodů trvanlivosti nejdůležitější. Ovoce a zelenina mají být dobré kvality, čerstvé a zralé.

- Ovoce a zeleninu nerozkrájené dobře umýt a nechat okapat.
- Zelené fazole a hrách jsou trvanlivější, když je předem mírně podusíte.
- Sklenice, plechovky, lahve a uzávěry umyjte pečlivě pod horkou vodou, vypláchněte a nechte uschnout na čisté utěrce.
- Zkontrolujte, zda v nádobě nejsou připálené zbytky, nebo zda není nádoba poškozená.
- Uzávěry nechte až do použití v čisté vodě.
- Nepoužívejte žádná poškozená nebo stará víčka.
- Sklenice ev. lahve naplňujte jen 2 cm pod okraj, u kašovitě hmoty (jablečná dřeň) jen 4 cm pod okraj. Při nákupu sklenic si všimněte ev. upozornění.



- U uzenin všech druhů plňte jen do 3/4 sklenice.
- Sklenice se šroubovacími, pružinovými uzávěry nebo svorkami, řádně uzavřete.
- Lahve uzavřete okamžitě po ukončení sterilizace.
- Sklenice stavte vždy na rošt. Můžete použít sklenice různé výšky.
- Sklenice mají stát do 2/3 až 3/4 ve vodě; nejvyšší sklenice má být ponořena do 3/4 (2 řady) viz. obrázek.
- Ohřátí plného obsahu hrnce trvá cca 1,5 hod, je proto mnohem výhodnější používat zavařování v páře.
- Proto je mnohem úspornější verze zavařování sterilizací v páře - do hrnce dáme jen 5-10 cm vody a sklenice postavíme na rošt. Takto můžete ušetřit až 60% energie.
- Teplota sklenic by měla být stejná jako teplota vody, ušetříte tak čas i energii.
- Nasadte víko na spotřebič.
- Teplotu a čas pro zavařování vyhledejte v receptech, případně knihách o zavařování.
- Doba, než se automat zahřeje na zvolenou teplotu se nepočítá do doby zavařování.
- Doba zavařování začíná, když je dosaženo zvolené teploty.
- Po uplynutí doby zavařování sklenice vyjměte, svorky ponechte do úplného vychladnutí sklenic, plechovky ponořte okamžitě do studené vody.
- Zavařené suroviny je nejlépe uchovávat v chladnu a ve tmě.
- Je dobré si sklenice popisovat (datum, obsah).
- Po nastavení časovače nesmí dojít ke změně polohy termostatu, neboť by došlo k poruše odpočítávání času. Pokud je nutné během tepelného procesu změnit teplotu, nastavte časovač zpět na „0“, kontrolka zhasne. Nově nastavte termostatem zvolenou teplotu a pak časovačem nastavte opětně požadovaný zavařovací čas.

Orientační zavařovací tabulka

ovoce	teplota ve°C	čas v min.	zelenina	teplota ve°C	čas v min.
rybíz	85	20	květák	100	90
jabl. pyré	90	30	faz. lusky	100	120
hrušky	90	30	tlusté fazole	100	90
jahody	75	25	hrách	100	120
borůvky	85	25	kys. okurky	90	30
maliny	80	30	karotka	100	90
třešně	80	30	mrkev	100	90
mirabelky	90	30	kedlubny	100	90
broskve	90	30	dýně	90	30
meruňky	90	30	růžic. kapusta	100	120
rebarbora	100	30	chřest	100	120
angrešty	80	30	kapusta	100	120
švestky	90	30	rajčata	90	30

maso	teplota ve „C	čas v min.
pečeně-plátek, předpečený	100	75
guláš	100	75
divočina, drůbež, zapečené	100	75
řízek, kotlety, zapečené	100	75
uzeninová směs	100	120

Tabulky v tomto návodu jsou pouze orientační. Doba dosažení teploty je díky velké ploše pláště hrnce velmi rozdílná v teplém a chladném prostředí! Časy platí vždy od dosažení zvolené teploty.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Kontakt na servis

ČERTES spol. s r.o.

28 října 35/168

46007 LIBEREC 7

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e- mail: certes@certes.info

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Návod na obsluhu

Nastavenie teploty

Spotrebič je vybavený presným termostatom, ktorého senzor sníma teplotu zo dna hrnca. Termostat môžete plynule nastaviť na požadovanú teplotu od 30°C do bodu varu. Nastavená teplota je automaticky udržiavaná s presnosťou 5°C. Pre použitie odšťavovacieho nástavca má termostat funkciu odšťavovania, ktorá zaručuje stály ohrev s vyradením termostatu. Po ukončení a pri prerušení prevádzky otočte časovačom proti smeru hodinových ručičiek vľavo na 0.

Časový spínač

Tento časovač má 2 funkcie:

1. trvalá prevádzka - ovládač otočte úplne doľava proti smeru hodinových ručičiek
 2. automatická prevádzka, plynule nastaviteľná od 20-120 minút - ovládač otočte v smere chodu hodinových ručičiek vpravo.
- Pri trvalej prevádzke sa časovač automaticky po 2 hodinách nevypne. Toto nastavenie potrebujete na odšťavovanie, alebo keď nápoje a jedlo udržiavate teplé dlhšie ako 2 hodiny.

Pri klasickom zaváraní nastavte termostat na príslušnú teplotu podľa tabuľky alebo Vášho receptu. Zapnete vypínačom zvukový signál minútky (vypínač uprostred) a keď Vás hrniec upozorní na dosiahnutie zvolenej teploty, nastavte čas zavárania danej suroviny. Po uplynutí času zavárania vypne ohrevné teleso a hrniec začne chladnúť.

Čistenie

Spotrebič nikdy neponárajte celý do vody. Pri vytiahnutí zástrčky od zásuvky spotrebič utrite zvonku vlhkou handričkou a zvnútra opláchnite. Vzniknuté usadeniny vodného kameňa a čas od času odstráňte roztokom kyseliny citrónovej alebo octu. Následne vždy nechajte prevariť čistou vodou. Pri verzii zaváracieho automatu s výpustným ventilom môžete príp. ventilom vypúšťať riedke tekutiny.

Pri príprave hustých jedál odporúčame pre zabránenie upchatia ventilu utesniť ventil zvnútra - napr. zátkou.

Z času na čas musíte ventil prečistiť horúcou vodou s pridaním čistiaceho prostriedku.

Tento typ je vhodný ako výdajný zásobník teplého čaju, vareného vína, punču atď.

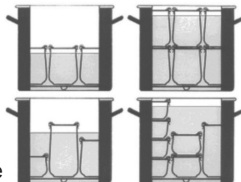
Postup pri zaváraní

1. vložte rošt
2. naplňte nádobu do cca 5-10 cm (servis)
3. nasadte veko
4. zástrčku zasuňte do zásuvky
5. zvolte teplotu
6. po zvukovom upozorení nastavte časovač na zvolený čas
7. kontrolka svieti, keď je ohrevné teleso v prevádzke, priebeh zavárania beží automaticky. Na konci zavárania sa spotrebič vypne a kontrolka zhasne
8. po ukončení prevádzky otočte ovládačom termostatu úplne doľava a odpojte zástrčku od zásuvky.

Zaváranie

Príprava a čistota sú z dôvodu trvanlivosti najdôležitejšie. Ovocie a zelenina musia byť dobrej kvality, čerstvé a zrelé.

- Ovocie a zeleninu nerozkrájané dobre umyte a nechajte odkvapkať.
- Zelené fazule a hrach sú trvanlivejšie, keď ich vopred mierne podusíte.
- Poháre, plechovky, fľaše a uzávery umyte dôkladne horúcou vodou, vypláchnite a nechajte uschnúť na čistej utierke.
- Skontrolujte, či v nádobe nie sú pripálené zvyšky, alebo či nie je nádoba poškodená.
- Uzávery nechajte až do použitia v čistej vode.
- Nepoužívajte žiadne poškodené alebo staré víčka.
- Poháre, príp. fľaše plňte len 2 cm pod okraj, pri kašovitej hmoty (jablková dreň) len 4 cm pod okraj. Pri nákupe pohárov si všimajte upozornenia.



- Pri údeninách všetkého druhu plňte len do 3/4 pohára.
- Poháre so skrutkovacími, pružinovými uzávermi alebo svorkami, riadne uzavrite.
- Fľaše zatvorte okamžite po ukončení sterilizácie.
- Poháre postavte vždy na rošt. Môžete použiť poháre rôznej výšky.
- Poháre majú stáť do 2/3 až 3/4 vo vode; najvyšší pohár má byť ponorený do 3/4 (2 rady) vid'. obrázok.
- Ohriatie plného obsahu hrnca trvá cca 1,5 hod, je preto mnoho výhodnejšie používať zaváranie v pare.
- Preto je omnoho úspornejšia verzia sterilizáciou v pare - do hrnca dáme len 5-10 cm vody a poháre postavíme na rošt. Takto môžete ušetriť až 60% energie.
- Teplota pohárov by mala byť rovnaká ako teplota vody, ušetríte tak čas aj energiu.
- Nasadte veko na spotrebič.
- Teplotu a čas pre zaváranie vyhľadajte v receptoch, prípadne knihách o zaváraní.
- Čas, kým sa automat zahreje na zvolenú teplotu sa nepočíta do času zavárania.
- Čas zavárania začína, keď dosiahnete zvolenú teplotu.
- Po uplynutí času zavárania poháre vyberte, svorky ponechajte do úplného vychladnutia pohárov, plechovky ponorte okamžite do studenej vody.
- Zavarené suroviny je najlepšie uchovávať v chlade a v tme.
- Je dobré si poháre popísať (dátum, obsah)
- Po nastavení časovača nesmie dôjsť k zmene polohy termostatu, pretože by došlo k poruche odpočítavania času. Ak je nutné počas tepelného procesu zmeniť teplotu, nastavte časovač späť na „0“, kontrolka zhasne. Opäť nastavte termostatom zvolenú teplotu a potom časovačom nastavte opäť požadovaný čas zavárania.

Orientačná tabuľka zavárania

ovocie	teplota ve°C	čas v min	zelenina	teplota ve°C	čas v min
ríbezle	85	20	karfiol	100	90
jabl. pyrė	90	30	faz. struky	100	120
hrušky	90	30	hrubė fazule	100	90
jahody	75	25	hrach	100	120
čućoried- ky	85	25	kys. uhorky	90	30
maliny	80	30	karotka	100	90
ćerešne	80	30	mrkva	100	90
mirabelky	90	30	kaleráb	100	90
broskyne	90	30	tekvica	90	30
marhule	90	30	ruŇić. kel	100	120
rebarbora	100	30	špargľa	100	120
egreš	80	30	kel	100	120
slivky	90	30	paradajky	90	30

mäso	teplota v „C	čas v min.
pćienka-plátok, predpećený	100	75
guľáš	100	75
divoćina, hydina, zapećené	100	75
rezeň, kotlety, zapećené	100	75
údeninová zmes	100	120

Tabuľky v tomto návode sú len orientaćné. ćas dosiahnutia teploty je vćďaka veľkej ploche hrnca veľmi rozdielny v teplom a chladnom prostredí! ćasy platia vŇdy od dosiahnutia zvolenej teploty.

Záručné podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok.

Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.